

PROVISIONAL

S/PV.3092
7 July 1992

ARABIC

مجلس الأمن

محضر حرفي للجلسة الثانية والتسعين بعد الالف الثالثة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،

يوم الثلاثاء ، ٧ تموز/يوليه ١٩٩٢ ، الساعة ١٦/٠٠

الرئيسي :

السيد جيسس

(الرأس الأخضر)

الاعضاء :

السيد فورونتسوف	الاتحاد الروسي
السيد أيلالا لاسو	اكوادور
السيد نوتردام	بلجيكا
السيد شيفيجي	زمبابوي
السيد جن يونغجيان	الصين
السيد مريميه	فرنسا
السيد بيغيرو	فنزويلا
السيد بن جلون تويمي	المغرب
	المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى
السير ديفيد هني	وايرلندا الشمالية
السيد هوهنفلنر	النمسا
السيد غاريخان	الهند
السيد إردوس	هنغاريا
السيد بركنس	الولايات المتحدة الامريكية
السيد هاتانو	اليابان

يتضمن هذا المحضر النصوص الاصلية للكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الاخرى . وسيطبع النص النهائي للمحضر ضمن سلسلة الوثائق الرسمية لمجلس الامن .

أما التصحیحات فينبغي ألا تتناول غير النصوص الاصلية للكلمات . وينبغي

إرسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال اسبوع الى : Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على إدخالها على نسخة واحدة من المحضر نفسه .

افتتحت الجلسة الساعة ١٧/٤٥

إقرار جدول الاعمال

أقر جدول الاعمال .

تقرير آخر من الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التحقق

الثانية) (S/24145 و Corr.1)

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن أبلغ أعضاء المجلس

بأنني تلقيت رسالة من ممثل أنغولا يطلب فيها دعوته الى الاشتراك في مناقشة البند المدرج على جدول أعمال المجلس . وجريا على الممارسة المتبعة أعتزم ، بموافقة المجلس ، دعوة هذا الممثل الى الاشتراك في المناقشة دون أن يكون له حق التصويت وذلك وفقا للأحكام ذات الصلة من الميثاق والمادة ٢٧ من النظام الداخلي المؤقت للمجلس .

لعدم وجود اعتراض تقرر ذلك .

بناء على دعوة من الرئيس ، شغل السيد فان دونيم "مبيندا" (أنغولا) مقعدا

على طاولة المجلس .

الرئيسي (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في

البند المدرج على جدول أعماله . يجتمع مجلس الأمن وفقا للتفاهم الذي تم التوصل اليه في مشاوراته السابقة .

وأمام أعضاء المجلس تقرير آخر من الأمين العام عن بعثة الأمم المتحدة للتحقق

في أنغولا (بعثة التحقق الثانية) ، الوارد في الوثيقة S/24145 و Corr.1 . وبعد مشاورات فيما بين أعضاء مجلس الأمن فوضت بالإدلاء بالبيان التالي بالنيابة عن المجلس :

"نظر مجلس الأمن بعناية في تقرير الأمين العام (S/24145 و Corr.1) بشأن بعثة الأمم المتحدة للتحقق في أنغولا (بعثة التحقق الثانية) ، ويلاحظ جهود الأطراف الانغولية لتنفيذ التزامات اتفق عليها في "اتفاقات السلم لأنغولا" . وهو يشني على ما بذله الأنغوليون من جهود من أجل المضي ببلدهم صوب انتخابات حرة ونزيهة متعددة الأحزاب تجرى في ٢٩ و ٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٣ ، وفقا للجدول الزمني المحدد . وليس لذلك بديل قابل للتطبيق . ويدعو مجلس الأمن جميع الأطراف المعنية الى التعاون التام مع العملية الانتخابية لضمان حرية الانتخابات ونزاهتها .

"ويؤكد المجلس من جديد الملاحظة التي أبدتها الأمين العام في تقريره ، بأن أنغولا بلد ذو سيادة ومستقل ، وأن تنظيم جميع المهام التي تتم بموجب اتفاقات السلم والإشراف عليها هما مسؤولية الأحزاب الانغولية نفسها . ومع ذلك ، فإن المجلس ، الذي فوّض الأمم المتحدة بمراقبة عملية السلم والتحقق منها ، بناء على طلب الأحزاب الانغولية ، ما زال يشعر بقلق شديد ازاء بعض القيود التي تعوق العملية في الوقت الراهن .

"إن استتباب السلم منذ أيار/مايو ١٩٩١ والتزام جميع الأحزاب بالعملية الانتخابية أمران مشجعان . ومع ذلك فإن المجلس يعيد تأكيد الأهمية التي يعلقها على وفاء الأطراف بإخلاص بجميع التزاماتها الواردة في "اتفاقات السلم لأنغولا" . وهو في هذا الصدد يناشد بشدة الحكومة والاتحاد الوطني للاستقلال التام لأنغولا (يونيتا) التغلب بسرعة على التأخيرات وأوجه القصور المبينة في التقرير ، وزيادة زخم التقدم في قضايا تقييد مواقع وجود القوات المسلحة ، والتسريح ، وتشكيل قوات جديدة للجيش والشرطة .

"كما يعرب المجلس عن قلقه ازاء الحالة السياسية والامنية في أنغولا التي تتطلب أكبر قدر من ضبط النفس . وينبغي وقف حوادث العنف والاتهامات المتبادلة والدعاية العدائية ، وإفساح المجال أمام التسامح والتعاون والمصالحة . ولا بد من الاتفاق ، دونما تأخير ، على مدونة موجزة وواضحة لقواعد السلوك الانتخابي ، وضمان السماح لكل فرد بحرية التنقل والتعبير والقدرة على التسجيل للانتخابات دونما خوف في جميع مناطق البلد . ويدعو المجلس الحكومة وجميع الأحزاب الى العمل المباشر مع الممثل الخاص وجميع الوكالات المتخصصة التابعة للأمم المتحدة المشتركة في العملية الانتخابية لضمان أن يجري تسجيل الناخبين وفقا للإجراءات المقررة وأن يتم في الوقت المناسب .

"ويدعو مجلس الأمن الطرفين الى تكريس كل الموارد المتاحة للإعداد للانتخابات لكي يتسنى الوفاء بالتزامهما بالانتخابات يومي ٢٩ و ٣٠ أيلول/سبتمبر ، ويرحب مع التقدير بالتزام البلدان المانحة بالدعم الكامل لجميع المهام الحيوية المتعلقة بالاشهر الثلاثة الاخيرة من عملية السلم . وحيث أن المعوقات الادارية قيود رئيسية تعرقل هذه العملية ، فإن المجلس يناشد بشدة الدول الاعضاء في مجلس الأمن المعنية بالأمر سرعة تقديم ما وعدت به من مساعدة ، ويحث الدول الاعضاء وكذلك وكالات الأمم المتحدة على التحلي بالمرونة والواقعية فيما يتعلق بهذا التعاون ، ضمانا لأن يؤدي نجاح إتمام عملية أنغولا الى الاستقرار والرخاء في أنغولا .

"ويدعو مجلس الأمن جميع الاطراف الى اتخاذ جميع التدابير اللازمة لضمان أمن وسلامة موظفي البعثة وممتلكاتها .

"وسيواصل مجلس الأمن إبقاء الحالة في أنغولا قيد الاستعراض الدقيق ويتطلع المجلس الى تلقي تقرير آخر من الأمين العام في بداية العملية الانتخابية" .

بهذا يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج على جدول أعماله .

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٥٠

